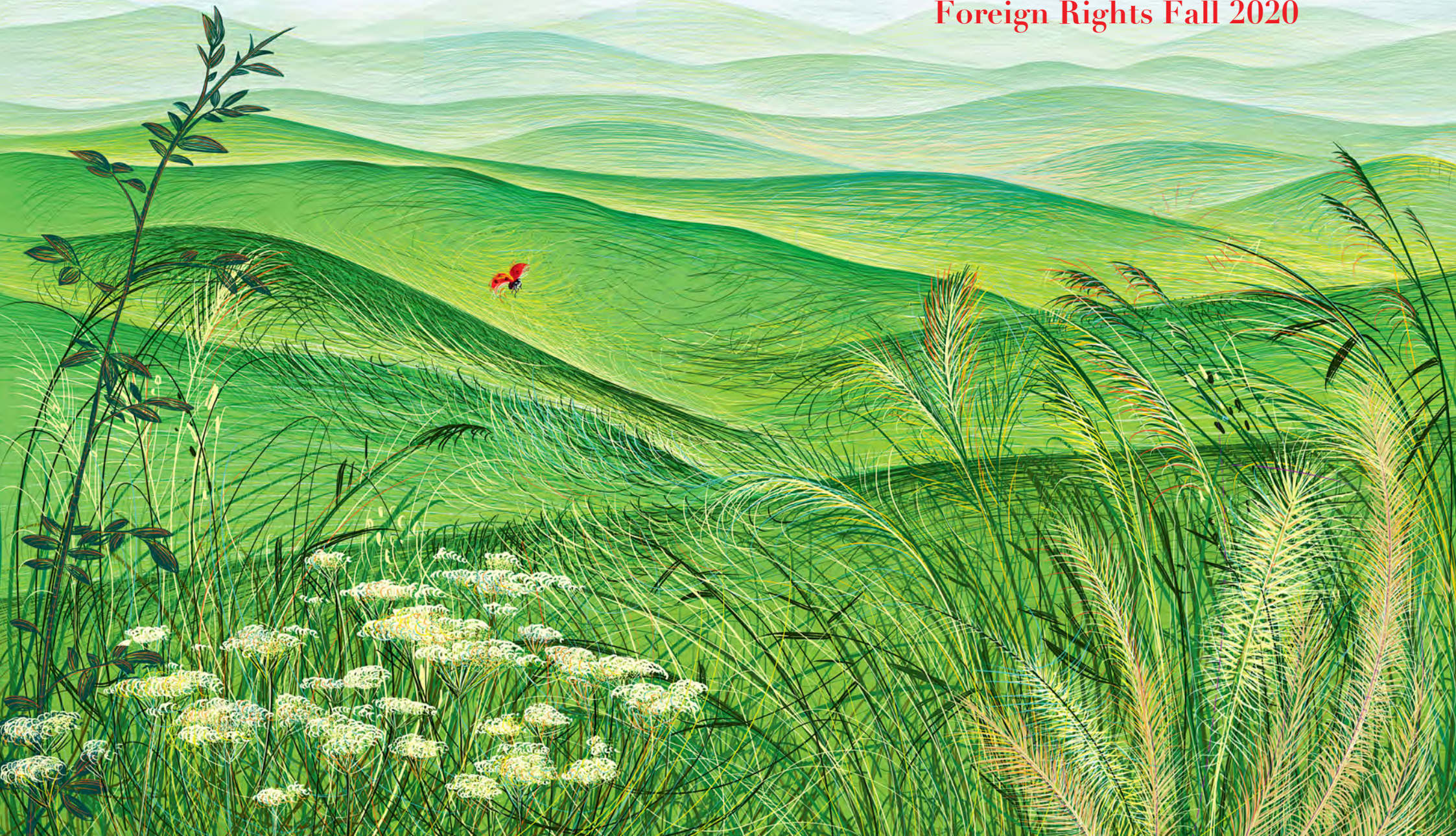


ÉDITIONS COURTES ET LONGUES

Foreign Rights Fall 2020





Picture books

Dimensions: 18.5 x 15 cm

Hardcover, landscape format

Pages: 32

Retail price: € 9.90

KEY WORDS

Nature, collection, cage, friendship, solitude, environment, ecology, animals, tame



THE COLLECTION

Author: Marjolaine Leray

THE STORY

Gray, grumpy Julius has a brilliant idea: **he wants to organize a big party** in his living room. So he starts looking for guests. Luckily enough, there are all kinds of animals dwelling on the opposite page. Julius ventures out into the jungle, where **he locks different wild creatures** in cages before carefully labeling and meticulously stacking them in his living room. But tigers, giraffes, plants and butterflies were never meant to be imprisoned, and when Julius tries to squeeze one last cage into the room, all the cages explode, and **their occupants are set free!**

THE BOOK

Julius dwells in The Collection's **righthand pages**, where everything, like the book's main protagonist, is **black and white**. The book's **lefthand pages** are filled with the author's **colorful, splendid depictions** of the jungle. As Julius collects wild creatures and fills his living room with their vibrant hues, he breaks down boundaries, and his actions are not without serious consequences!



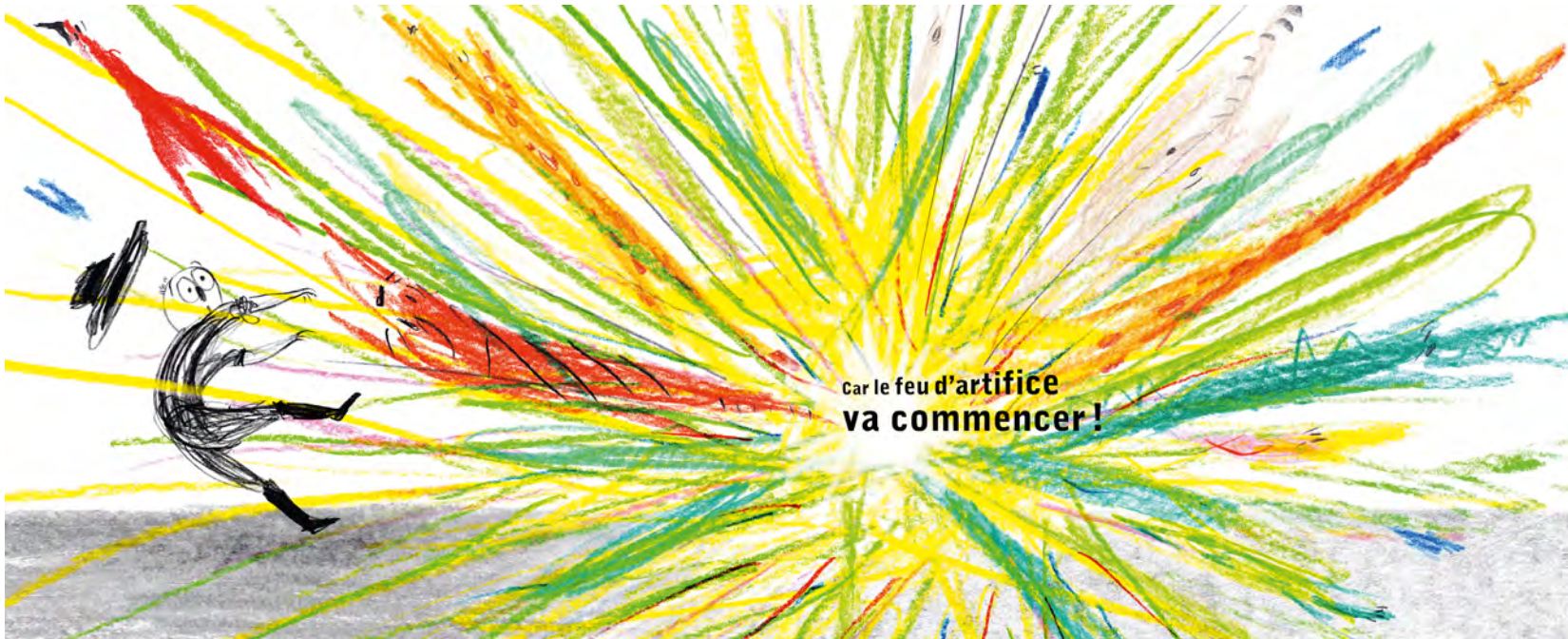
**ÉDITIONS
COURTES
ET
LONGUES**





Et hop!

Une petite touche
de décoration,
pour l'ambiance.



Car le feu d'artifice
va commencer!



Picture books
Dimensions: 23 x 32.5 cm
Hardcover
Pages: 56
Retail price: € 22

KEY WORDS

Insect, habitat, stick bug, ladybug, home, safe place, haven, nature, fauna, animals, flora, camouflage, misfortune, lay eggs, landscape, bucolic, surprise, refuge



TOPSY-TURVY

Author: Isabelle Simler



THE STORY

A **ladybug** is looking for a safe place to lay her eggs. But **nature is full of surprises**, and every time she sets down, thinking she's found the perfect spot, she finds herself being shooed away by animals hidden in the **wildlife** around her: stick bugs concealed among branches, thorn bugs camouflaged against rose plants, leaf katydids, orchid mantises and even goat moths. The poor little ladybug finds herself being pushed around by everyone she encounters and has nowhere to go!

Will she find a place to lay her eggs?

THE BOOK

As Isabelle Simler reveals a fascinating host of **chameleon-like insects**, young readers will find themselves immersed in **stunning landscapes** that are both bucolic and disturbing. With Topsy-Turvy, Isabelle Simler delivers a new vision of the well-loved ladybug and will most certainly prove a **major opus**.



**ÉDITIONS
 COURTES
 ET
 LONGUES**

Réjouie par cette compagnie délicieuse, la coccinelle peut enfin pondre ses petits.





ODILON'S UNDERWORLD

Author: Julie Billault

Illustrator: Jean-Charles Baty

THE STORY

A young duck named Odilon is living **the good life** when one day his cocoon breaks open and he falls to the ground. Alone in the jungle, he is clueless as to how to get back to his family and friends in the treetops. So begins **a great adventure**, during which Odilon ventures through the forest and across a scorching desert, dives into the ocean and confronts the biting cold. He also encounters a lot of creatures, each more mysterious and fantastic than the last. They're not all nice or even respectable, but **they do help Odilon in his journey to find a new nest.**

THE BOOK

Presented in **a superb large format** (28 x 38 cm), *Odilon's Underworld* is the fascinating tale of a youngster who discovers the world and must figure out who he is and find the strength and wisdom he needs to grow up.

Picture books

Dimensions: 28 x 38 cm

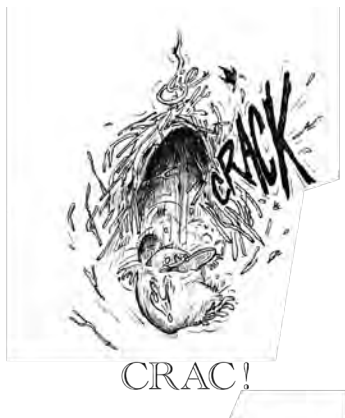
Hardcover

Pages: 48

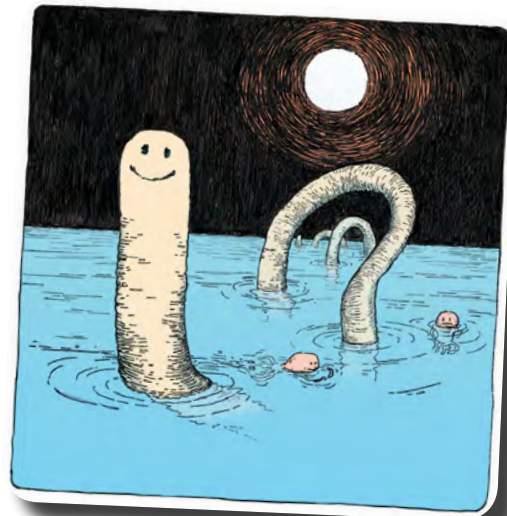
Retail price: € 24

KEY WORDS

Duck, adventure, tale, growing up, learning, courage, cocoon, parents, journeys, humor, cat, peacock, mosquito, creature, forest, ocean, turtle, worm, fantastic, expedition



PLOUF!



ÉDITIONS
COURTES
ET
LONGUES



Absorbé par ses pensées, Odilon ne se rend d'abord pas compte qu'il est observé par quatre grands yeux.

Quand il se retrouve face à eux, il est vraiment impressionné, il n'a jamais vu cela. Serait-ce le roi de la forêt? Il demande donc avec son plus beau langage :

« Mes hommages, cher Maître. Je suis honoré de m'adresser à votre royale personne. Vous qui êtes si puissant, pouvez-vous m'aider à regagner mon nid ?

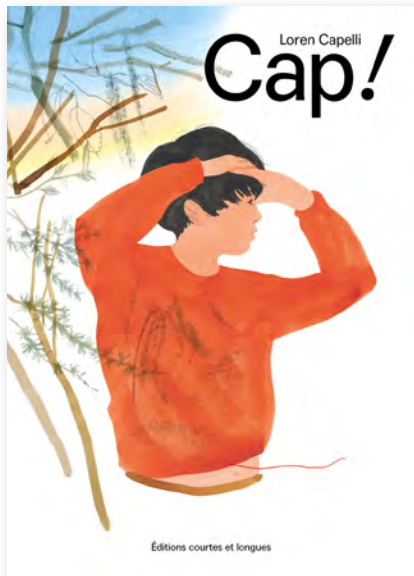
– Grrrblblblb.

– Quelle drôle de langue ! se dit Odilon.

– Blbbkgrgr. »

Le son provient du sol, les yeux sont en fait une queue.





2020 Sorcières Award
Best picture book for the 7th +

Picture books

Dimensions: 20 x 27.5 cm

Hardcover

Pages: 120

Retail price: € 24

KEY WORDS

Childhood, forest, initiation, teenage



AHEAD!

Author: Loren Capelli

THE STORY

A young girl steps into the forest to **explore** an unknown world. She doesn't seem afraid, does she think she's on conquered ground? We don't know. But we see her adapt to this territory little by little. She **observes and discovers** the blossoms, trees, birds and insects around her by sight, smell, touch, sound and taste, all the while playing, dreaming and reflecting upon **her perceptions** of the world around her. At one point, she falls asleep on the ground. Is it to meet the animals in a dream rather than face to face? We don't know. But once she wakes up, she goes back on her way and this little red sweater that keeps unraveling will eventually disappear, leaving her half-naked. Free and open. Transformed. Ready to face her world again.

THE BOOK

Loren Capelli exquisitely renders this **coming-of-age** tale in which a young girl abandons familiar surroundings to venture into a fascinating, disturbing realm. *Ahead!* tells the story of a **personal journey**, one in which the heroine begins to leave her childhood behind and metamorphose into a young adult.



ÉDITIONS
COURTES
ET
LONGUES







Picture books

Dimensions: 16.6 x 24 cm

Hardcover

Pages: 40

Retail price: € 17.90

KEY WORDS

Creativity, imagination, sea, dream, fish, transformation



NIGHT

Author: Nancy Guilbert

Illustrator : Anne Griot



THE STORY

Liking nothing better than to paint and draw nighttime skies, a little girl immerses herself in her creativity, **dreaming** that she is half-fish and halffish. Surrounded by the fauna of the sea, in the depths of the ocean she discovers many treasures and **marvelous creatures** before returning to the surface. Upon emerging, she sheds her scales and gills and begins breathing normally. She regains her former appearance but **something inside her has changed**: she now knows that the day will make anything possible.

THE BOOK

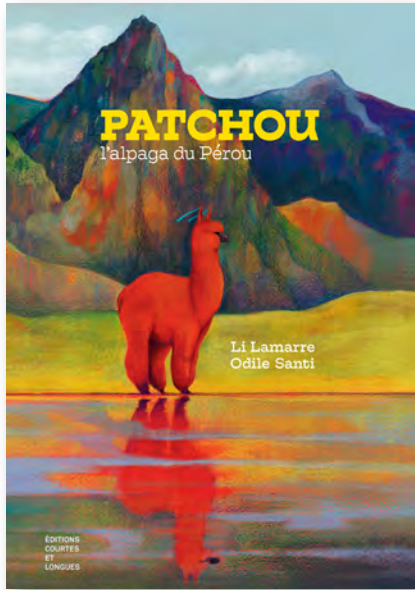
Nancy Guilbert and **Anna Griot's** *Night* is a vibrantly hued poetic tale bridging land and sea, imagination and reality, and day and night.



ÉDITIONS
COURTES
ET
LONGUES



L'Océan murmure :
Maintenant que tu as vu et que tu sais,
la nuit est partie sur la pointe des pieds
et a laissé sa place au jour
qui te fera découvrir les merveilles...



PATCHOU THE ALPACA FROM PERU

Author: Li Lamarre

Illustrator: Odile Santi



**ÉDITIONS
COURTES
ET
LONGUES**

THE STORY

Admired for his thick fleece, Patchou the Alpaca won't let anyone shear it. But as time passes, his wool grows long and becomes filthy and uncomely. When the others begin mocking him for his appearance, the proud alpaca runs away rather than submitting to being shorn. And so begins a **coming-of-age journey** through the **sumptuous landscapes** of Peru. Upon joining a herd of vicuñas, Patchou sees that his wool is not the only thing that defines him. Little by little, he discovers his other qualities and regains confidence in himself. He finally agrees to have his wool shorn and, once freed of his heavy fleece, he joyfully **returns to his family and friends.**

THE BOOK

Inspired by the author's trip to Peru, this picture book invites children to question what makes them valuable, the importance of moral qualities and self-confidence. **Li Lamarre's** lyrical tale of **self-discovery** is brought to life by the colourful, **powerful illustrations** of **Odile Santi.**

Picture books

Dimensions: 23 x 32.5 cm

Hardcover

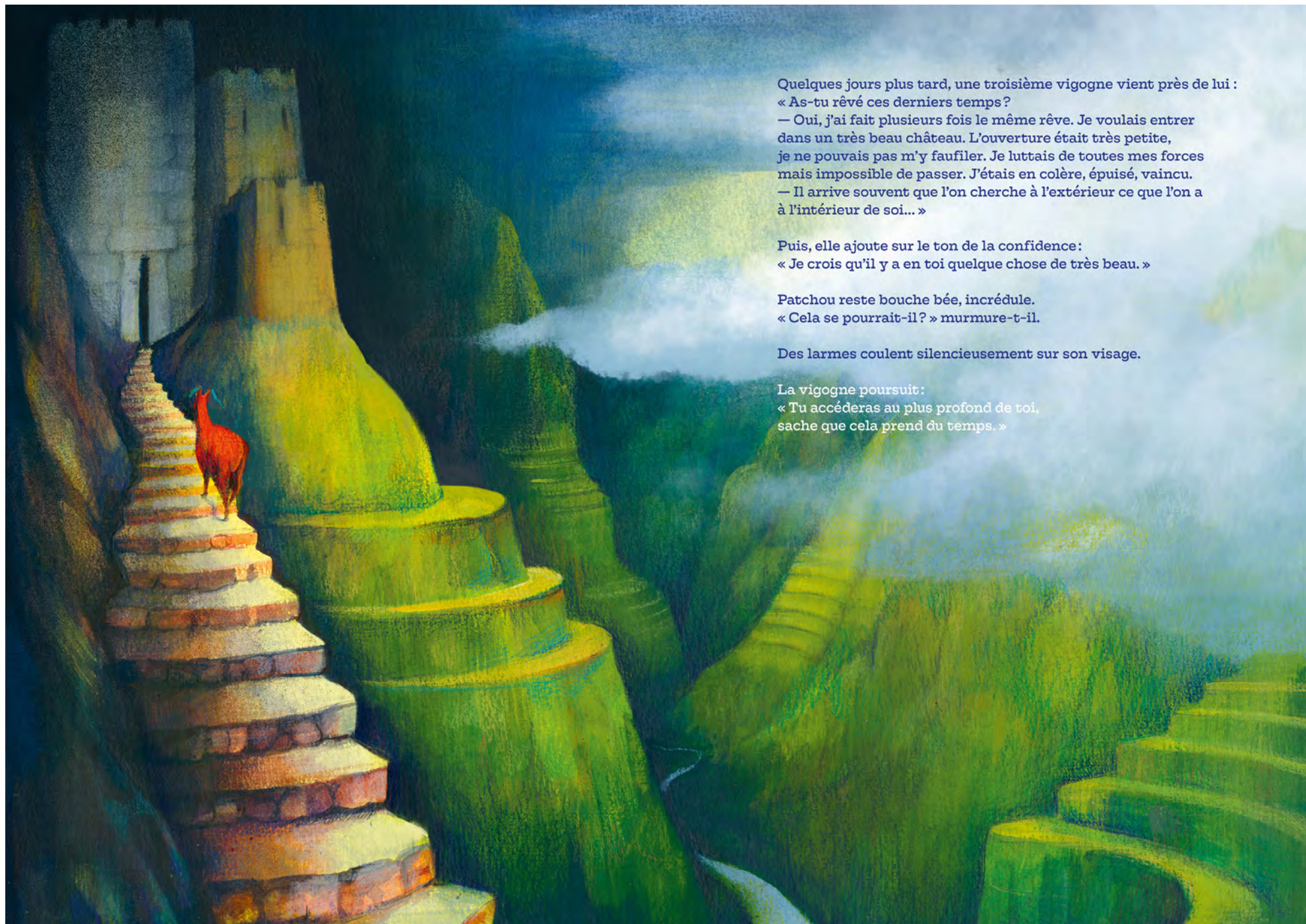
Pages: 40

Retail price: € 20

KEY WORDS

Differences, journey, self- discovery, self-esteem, growing-up, appearance





Quelques jours plus tard, une troisième vigogne vient près de lui :

« As-tu rêvé ces derniers temps ? »

— Oui, j'ai fait plusieurs fois le même rêve. Je voulais entrer dans un très beau château. L'ouverture était très petite, je ne pouvais pas m'y faufiler. Je luttais de toutes mes forces mais impossible de passer. J'étais en colère, épuisé, vaincu.

— Il arrive souvent que l'on cherche à l'extérieur ce que l'on a à l'intérieur de soi... »

Puis, elle ajoute sur le ton de la confiance :

« Je crois qu'il y a en toi quelque chose de très beau. »

Patchou reste bouche bée, incrédule.

« Cela se pourrait-il ? » murmure-t-il.

Des larmes coulent silencieusement sur son visage.

La vigogne poursuit :

« Tu accéderas au plus profond de toi, sache que cela prend du temps. »



BULLY FREE

Author: Hélène Romano

Illustrator: Germain Barthélémy

THE STORY

A little brother, living in a new house, arriving at a new school... These are **difficult changes** for a child! To fit in and be liked by his new classmates, the child agrees to play games that adults must not know about, games that are not funny, games that aren't really games.

One day, the child won't refuse to play the "indigo dream", a pretty name to hide an atrocious game of strangulation that will cause the death of one of the participants.

The child then becomes aware that **his life is the most precious thing he has**: a treasure that belongs to him and that he must protect.

THE BOOK

With this essential book, **Hélène Romano** (PhD in Psychopathology, specialized in children trauma) explains to children why certain "games" can have consequences that they must protect themselves against. The issue of **bullying** is made that much more difficult to address by the fact that children may find themselves alternately **victim, witness and ringleader**.

Hélène Romano's incisive tale concludes with a page of offering **practical advice** to help parents talk to their children about these types of games and the danger they pose for themselves and those around them.

Picture books

Dimensions: 16.5 x 24 cm

Hardcover

Pages: 40

Retail price: € 19.90

KEY WORDS

Bullying, friendship, school, games



ÉDITIONS
COURTES
ET
LONGUES

J'ai au moins appris une chose importante :
la vie, c'est fragile et elle est ce qu'on en fait.

Soit quelque chose de moche et de désagréable
comme ce que je faisais avec Jordan.
Soit quelque chose de beau et de chouette
comme aujourd'hui.

Mon corps, ma vie, c'est un trésor.

Et même si j'ai grandi et que je ne suis plus
un tout petit bébé comme mon frère, je reste fragile
et je dois prendre soin de moi.

Alors tous ces « jeux » qui n'en sont pas,
c'est fini.

Me blesser, attaquer mon corps,
laisser les autres me faire
du mal sans rien dire,
plus jamais !

**Pas question que je détruise le trésor
le plus précieux au monde : moi !**





Supernova novels

Dimensions: 15 x 22 cm

Paperback

Pages: 144

Retail price: € 16.90

KEY WORDS

Teenager, friendship, love, Belgium, stepfather, half-brother, divorce, school, childhood, summer, stepfamily, feminism, grandmother, growing up, boarding school, best friend, lies, Paris, beach, back-to-school, rebellion, betrayal, vacation



DON'T EVEN THINK ABOUT IT !

Author: Élisabeth Brami

THE STORY

It is August 31, 2002 and twelve-year-old Marieke won't be making any more sand castles on the Ostend beach with her favorite cousin. She feels like her **childhood is coming to an end** and is filled with regret. Ever since life as she knew it was destroyed at the same time as the twin towers on September 11, 2001, her existence has been a series of **disappointments**, from her parents' **divorce**, to the terrible lies told by her beloved grandmother, the revolting presence of her mother's boyfriend and her best friend Zelda's obsession with men.

Upon returning to Paris the day before school starts, she isn't expecting her father to announce that he is moving in with his young girlfriend and her four-year-old son. Marieke feels like her world is falling apart. It's too much. She can't bear it any longer! This time, **everything has to change**. Whatever it takes.

THE AUTHOR

Élisabeth Brami has published more than one hundred books, including **award-winning titles** that have been translated into foreign languages by various publishers. She worked as a **psychologist in a day hospital** for over thirty years, providing treatment for teenagers and organizing writing, reading and photography workshops to help them heal. As an author, she seeks to create characters who give readers of all ages the strength they need to fundamentally change the way they live. She has taken an **active role in associations** that promote reading and creativity among children.

ÉDITIONS
COURTES
ET
LONGUES

THE BOOK

Élisabeth Brami describes the collapse of the certainties of childhood and the **bittersweet feelings** of regret and bizarre sensations that often accompany one's early teen years. Indeed, girls often find themselves both wanting and dreading **inevitable changes** as they metamorphose into young women.

For Marieke, life is an uninterrupted series of disappointments, with the adults around her continually failing her. As summer comes to an end and she realizes that nothing will ever be the same again, she comes to understand that if she wants to be free, **it is up to her to take charge of her own life**.

EXCERPT

That morning, Marieke was awoken by the kitchen radio playing a most appropriate song. The voice singing was innocent, almost childlike:

We packed away our summer vacation
In cardboard suitcases
How sad it is ...

The rest of the song had been drowned out by the hum of the dishwasher. But it was sad indeed, and Marieke knew just how sad! She also knew that things couldn't continue this way any longer. She felt like she was trapped in a tight cage. Her head was filled with cries of "Never again!" and "No way!"

Our new series of novels deliver powerful identities, true to the spirit of the publishing house's original editorial line.

SUPERNOVA, FICTION FOR READERS AGED 9 TO 12



OPEN HEART **NEW**

Marie-France Zerolo
Élisabeth Benoit-Morelli

Boris is in love with his neighbor but is terribly shy and doesn't know how to tell her how he feels! That is when a talking crow, Odilon, comes to his rescue. But Odilon is not motivated by the goodness of his heart; he is looking for a heart full of love to capture and bring back to his friend Asia, who will die if she doesn't get a new heart soon. Will Odilon be able to fool Boris?

Open Heart is a tale told from four points of view—that of an old man in love, a talking bird, a curious, daring little boy and a young girl on the lookout for a new heart. Written by two authors, it is a moving novel of many voices, one that transports the reader into a **poetic realm where hearts can be given, stolen or lost**. A funny, suspenseful novel exploring the notions of friendship, Marie-France Chevron and Élisabeth Benoit-Morelli's **Open Heart** delivers a series of unexpected turns until the very end.

Supernova series • 15 x 22 cm • 160 pages • 9 years+

WELCOME TO OSWALD!

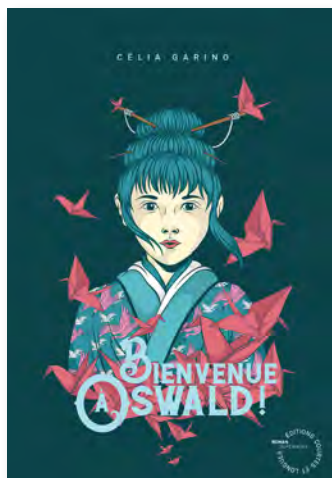
Célia Garino

Chiméri's parents are teachers and they have once again dragged her along on a cultural excursion. But Chiméri dawdles so much that she ends up getting lost! That's when **she falls into another realm, a parallel universe** in which she becomes Public Enemy Number One, where the oppressed are her only friends. Magnificent and repulsive, Oswald sets the scene for a crazy chase that has Chiméri looking to escape her pursuers and return to the human world, much to the dismay of her new companions, especially one little girl who looks astonishingly like her.

Célia Garino's novel is filled with fantastic adventures that draw on myriad myths and tales for inspiration, including those of Homer, Lewis Carroll and Hayao Miyazaki.

Welcome to Oswald! is her first novel.

Supernova series • 15 x 22 cm • 224 pages • 9 years+



Using incisive language and meticulously crafted realities, the authors master the art of luring readers away to distant or imaginary places.

ULTRAVIOLET, FICTION FOR TEENS

THE STARS ARE DYING IN THE SKY **NEW**

Benjamin Lesage

Jack is passionate about the stars. As a child, he saw one disappear from the night skies and understood that, like everything in the universe, stars age with the passing of time and ultimately die. During his studies, **he begins searching for a way to stop time**. He undertakes an incredible project in the heartland of Russia, financed by a philanthropic billionaire and designed by Tom, a brilliant but disillusioned engineer. Despite the skepticism of the scientific community, which deems the project impossible and useless, the general public is passionate about following its progress. But no one had anticipated the fierce opposition of militant ecologists, who will stop at nothing in their efforts to halt development.

Like a 21st-century Jules Verne, Benjamin Lesage shapes a singular scientific universe full of poetry and humor.

Ultraviolet series • 15 x 22 cm • 224 pages • 15 years+



AMERICAN DREAMER

Antoine Vigne

Living in Texas with his sister at his side, **Juan is a young undocumented immigrant from Mexico** desperately seeking to build a future for himself in a country in the throes of an identity crisis. Juan's passion for astronomy puts him on track for a university education until the reality of his illegal status catches up with him. He flees to Arizona, where he feels terribly uprooted despite the company of his new girlfriend, Jade. One day, an unexpected encounter upsets Juan's very existence and leads him back to Mexico to retrace the footsteps of his ancestors, all in the hope of regaining control of his own destiny.

In **American Dreamer**, Antoine Vigne invites readers on a breathtaking journey from Texas to California and throughout Mexico.

Ultraviolet series • 15 x 22 cm • 320 pages • 15 years+



HANNELE & ASSOCIATES

FOREIGN RIGHTS

info@hanneleandassociates.fr

hanneleandassociates.fr